Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Aumont Loggers I	D1
CLUB 2	Léchelles Coyotes I	D1

Lieu / Ort Location / Luogo	Aumont	Date / Datum Date / Data	10.12.2016
Start / Beginn Début / Inizio: 16:55	End / Ende Fin / Fine: 18:40	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	A150

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	11

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	2709	NOËL Fabrice	
Official scorer Marqueur	2681	CATANO Michaela	
Referee 1 Arbitre 1	4023	QUARIATELLO Lido	
Referee 2 Arbitre 2	9100	SCHAFFNER Yves	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	1
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	1
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	0
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	
CLUB 1	CLUB 2
6	2

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Aumont Loggers I**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.: 24:53: 5 minutes de pause pour matériel gardien

1 Aumont Loggers I

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
93	C	BUCHS Thierry				1572
95	A	VOLERY Etienne				1118
20	G	BARRAS Lionel	X	X	X	2936
	G					
90		VOLERY Julien				1574
88		AYER Denis				1494
KP		BERCHIER Maxime				1354
96		PECLARD Hugo				2886
29		CORMINBOEUF Sacha				2434
66		VOLERY Guillaume				2106
91		GROGNUZ Thierry				1849

COACH — Surname / Name Nom / Cognome, Forename / Vorname Prénom / Nome: **GOZEL Gaetan** — Signature — 1120

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit Temps	G	A	T
12:19	KP	88	1
24:02	KP	88	2
24:15	KP	88	3
24:57	KP		4
53:40	KP	90	5
54:09	66		6

TOTAL: 6

TIME OUT: X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
26:52		2	28:52	G1
33:33	95	2	35:33	H
37:25	93	2	37:58	I
40:45	90	2	42:45	S1

TOTAL: 8 min

2 Léchelles Coyotes I

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
3	C	CARREL Romain				3232
87	A	STALDER Bastien				3152
23	G	HUMBERT Guillaume	X	X	X	3018
	G					
77		TORCHE Olivier				3410
11		BUCHS Olivier				3474
KP		MICHEL Lorri				2425
51		TINGUELY Yoann				3024
24		PRÉTET Guillaume				3022
99		DE GOTTRAU Florent				3075
19		CHRISTAN Florent				1941

COACH — Surname / Name Nom / Cognome, Forename / Vorname Prénom / Nome: **CHRISTAN Florent** — Signature — 1941

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T
16:03	KP	51	1
37:58	11	KP	2

TOTAL: 2

TIME OUT: X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
33:33	KP	2	35:33	G1

TOTAL: 2 min